



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов

Семидесятая сессия

Женева, 7–10 октября 2014 года

Пункт 5 а) предварительной повестки дня

**Предложения по поправкам к СПС: Предложения,
по которым еще не приняты решения**

Дискуссионный документ о ссылках на стандарты

Представлено Правительством Нидерландов

Резюме

Существо предложения:	В настоящем документе представлена дополнительная информация по вопросу о ссылках на стандарты.
Предлагаемое решение:	Обсудить и принять принципиальное решение.
Справочные документы:	ECE/TRANS/WP.11/2013/16 и ECE/TRANS/WP.11/228, пункт 61

I. Введение

1. На шестьдесят девятой сессии WP.11 Нидерланды представили документ ECE/TRANS/WP.11/2013/16. Его текст основывается на том принципе, что при наличии ссылки на другой документ содержание последнего следует проверять на соответствие положениям СПС. Наиболее распространенными документами, на которые делаются ссылки, являются стандарты.



2. В ходе обсуждения был поднят ряд вопросов; при этом результаты голосования – два голоса за при одном голосе против – могут быть истолкованы как подтверждающие необходимость получения более подробной информации для выработки соответствующего мнения. В настоящем документе представлена дополнительная информация по этому вопросу.

а) Какова позиция ЕЭК ООН по вопросу о включении ссылок на стандарты?

3. 19 ноября 2013 года Рабочая группа по политике в области стандартизации и сотрудничества по вопросам нормативного регулирования ЕЭК ООН организовала конференцию по вопросу о ссылках на стандарты (см. http://www.unece.org/fileadmin/DAM/trade/wp6/Recommendations/Rec_D.pdf (на английском языке) и http://www.unece.org/fileadmin/DAM/trade/wp6/Recommendations/Rec_D_r.pdf (на русском языке)). В рекомендациях Рабочей группы говорится, что в целях сведения к минимуму барьеров для торговли регулирующим органам следует по возможности использовать в работе по нормативному регулированию существующие международные, региональные и национальные стандарты (см. рекомендацию D.1). В рекомендации D.2 говорится также, что ссылаться на стандарты следует таким образом, который соответствовал бы их добровольному характеру. Иными словами, следует применять факультативные и указательные ссылки. Однако в том случае, если использование ссылки, сохраняющей добровольный характер, считается неприемлемым, может быть использована обязательная ссылка.

4. В рекомендациях также изложены соображения в отношении того, как обеспечить доступность соответствующих стандартов с минимальными ограничениями.

б) Национальное законодательство не допускает включения ссылок на стандарты в приложениях к СПС

5. Основным аргументом при этом является тот факт, что законодательство находится в открытом доступе и является общедоступным, в то время как стандарты обычно не являются таковыми. Другой вопрос состоит в том, возникают ли в данной связи проблемы, если использование стандартов является факультативным в том смысле, что соответствующие требования считаются выполненными в случае применения соответствующего стандарта. В качестве другого аргумента можно было бы сослаться на то, что тот или иной стандарт должен касаться лишь ограниченной группы конкретных пользователей, например изготовителей оборудования или испытательных станций.

6. Ссылки на стандарты уже включены во многие нормативные документы ЕЭК ООН и ЕС, например см. разделы 6.2 и 6.8 Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ) (см. <http://www.unece.org/fileadmin/DAM/trans/danger/publi/adr/adr2013/English/VolumeII.pdf>). Даже в приложениях к СПС в настоящее время имеется десять ссылок на стандарты, причем ссылки на стандарты EN 13486 и EN 12830 были включены в последние годы, а их применение даже является обязательным.

с) В чем преимущества включения ссылок на стандарты?

7. Объем законодательства может оставаться ограниченным, поскольку для обеспечения правовой основы требуется включение лишь базовых требований. Это сокращает объем работы для переводчиков, а также время, необходимое советникам по вопросам политики для обсуждения технических деталей при включении ссылок в национальное законодательство. Кадровая ротация и со-

крашение государственных расходов могут привести к тому, что в будущем объем знаний у сотрудников государственных органов уменьшится. Разработка стандартов в рамках специализированных рабочих групп способствовала бы сохранению этих специальных знаний. Однако стандарты следует проверять на предмет их соответствия до того, как будет сделана ссылка, а также в ходе пересмотра этих стандартов. В некоторых случаях законодательством следует ограничивать применение отдельных стандартов либо же ту или иную часть стандарта не следует использовать применительно к соответствующему законодательству. Данный тезис уместно проиллюстрировать в таблице (см. ниже). Для промышленности преимущества состоят в том, что перевозчики и изготовители смогут легче обмениваться соответствующей информацией о технических характеристиках оборудования, а это может содействовать международной торговле.

d) Пример формулировки нормативных стандартов

8. Ниже приведен пример таблицы, которая составлена на основании предыдущих вариантов ДОПОГ и содержит стандарты, на которые сделаны ссылки. Поскольку большая часть стандартов ТС 413 все еще разрабатывается, их до сих пор можно изменить для обеспечения их соответствия положениям СПС. ЕКС, по-видимому, согласился бы принять участие в этом процессе.

Требования в отношении конструкции и испытания оборудования считаются выполненными, если применяются следующие стандарты:

<i>Касается пунктов</i>	<i>Ссылка</i>	<i>Использовать до</i>	<i>Название/охват документа</i>
Приложение 1, добавление 2, раздел 4, за исключением пункта 4.2.2 а) (в качестве примера)	EN 16440 1:[2015]	I-1-2017 (<i>Примечание: Как правило, при включении нового варианта с поправками предыдущий вариант может использоваться только до указанной даты</i>)	Транспортные средства-рефрижераторы с испарителем с принудительной циркуляцией воздуха или конвекцией и факультативными нагревательными устройствами